

# BŪVDARBU LĪGUMS

## Telpu remontdarbi Jelgavas pilsētas pašvaldības pirmsskolas izglītības iestādē „LĀCĪTIS”

Jelgavā

2016.gada 20.jūnijā

**Jelgavas pilsētas pašvaldības pirmsskolas izglītības iestāde „Lācītis”**, reģistrācijas Nr. 90000074738, juridiskā adrese: Māras iela 2, Jelgava, LV – 3001, tās vadītājas Sandras Nāckalnes personā, kas darbojas saskaņā ar iestādes nolikumu, (turpmāk šī līguma tekstā - PASŪTĪTĀJS), no vienas puses,

un

**SIA „CELTNIEKS GV”**, reģistrācijas numurs 40003967830, būvkomersanta reģistrācijas Nr. 10585-R, juridiskā adrese: „Priedulāji”, Ulbroka, Stopiņu nov., LV-2130, tās valdes locekļa Renalda Bērziņa personā, kurš rīkojas saskaņā ar statūtiem (turpmāk tekstā – IZPILDĪTĀJS), no otras puses, abi kopā turpmāk tekstā – Līdzēji, saskaņā ar iepirkuma „Telpu remontdarbi Jelgavas pilsētas pašvaldības pirmsskolas izglītības iestādē „LĀCĪTIS” ar ID Nr. JPD 2016/72/MI rezultātiem, noslēdz līgumu par sekojošo (turpmāk tekstā - Līgums):

### Preambula

Līgums tiek noslēgts par Jelgavas pilsētas pašvaldības pirmsskolas izglītības iestādes „LĀCĪTIS” iekštelpu remontdarbiem.

### 1. Līguma priekšmets un izpildes vieta

1.1 PASŪTĪTĀJS pasūta un IZPILDĪTĀJS veic Jelgavas pilsētas pašvaldības pirmsskolas izglītības iestādes „LĀCĪTIS” grupu “Mārītes”, “Taurenīši” iekštelpu Nr.013-5. - 013-12. telpu (2.Pielikums) remontdarbus (turpmāk tekstā - Darbs) Līgumā noteiktajā laikā un saskaņā ar tehnisko specifikāciju un IZPILDĪTĀJA iesniegto tehniski-ekonomisko piedāvājumu Iepirkumam (1.Pielikums), spēkā esošajiem normatīviem aktiem un šo Līgumu.

1.2. Darba izpildes vieta ir Māras iela 2, Jelgava, LV-3001.

1.2. Jautājumos, kas nav atrunāti šajā Līgumā, Līdzējiem ir saistoši iepirkuma, IZPILDĪTĀJA piedāvājuma un normatīvo aktu nosacījumi.

### 2. Darba izmaiņas

2.1. PASŪTĪTĀJS drīkst veicamajam Darbam izmainīt tehniskās prasības, apjomu vai to papildināt, uzdodot veikt Līgumā sākotnēji neparedzētus darbus un noteikt ar izmaiņām saistītas Darba pabeigšanas termiņa izmaiņas, ja tas nepasliktina IZPILDĪTĀJA saistību izpildi saskaņā ar šo Līgumu.

2.2. Pēc PASŪTĪTĀJA pieprasījuma IZPILDĪTĀJAM ir jā sagatavo detalizēts priekšlikums par Darba izmaiņu tehniskajiem risinājumiem un izmaksām.

2.3. Ja izmaiņas ierosina IZPILDĪTĀJS un tās nav saistītas ar tehniskās specifikācijas kļūdu novēršanu IZPILDĪTĀJAM uz sava rēķina ierosināto izmaiņu tehniskie risinājumi jāaskaņo ar Pasūtītāju.

2.4. Darba izmaiņām piemēro tādas pašas cenas kā analogiem darbiem Līgumā, bet darbiem, kam analogu līgumā nav, cenu nosaka PASŪTĪTĀJS saskaņā ar procedūrām, kuras ir noteiktas Publisko iepirkumu likumā.

### 3. Līgumcena un norēķinu kārtība

3.1 Par Darba veikšanu PASŪTĪTĀJS, saskaņā ar Līgumam pievienoto tāmi, samaksā IZPILDĪTĀJAM Līguma cenu (turpmāk tekstā – Līgumcena) bez PVN – EUR

**34.807,93**(trīsdesmit četri tūkstoši astoņi simti septiņi euro 93 centi). **PVN 21%**(pievienotās vērtības nodoklis divdesmit viens procents) - **EUR 7.309,67**(septiņi tūkstoši trīs simti deviņi euro 67 centi). Kopā ar PVN % (pievienotās vērtības nodoklis divdesmit viens procents) - **EUR 42.117,60**(četrdesmit divi tūkstoši viens simts septiņpadsmit euro 60 centi).

*PVN 21 % (pievienotās vērtības nodoklis divdesmit viens procents) apmaksā saskaņā ar PVN likuma 142.panta sestās daļas nosacījumiem.*

3.2. Ja pēc Līguma noslēgšanas datuma spēkā esošajos normatīvajos aktos tiek izdarīti grozījumi nodokļos un nodevās, kas pazemina vai paaugstina IZPILDĪTĀJA veiktā Darba izmaksas un kuru ietekme uz izmaksām ir precīzi nosakāma (piemēram, PVN), ja šādi grozījumi nav atspoguļoti Līgumcēnā un ja ir veikts iepriekšējs brīdinājums, tad pēc abu pušu savstarpējas vienošanās tiek grozītas nolīgtais cenas.

3.3. Papildus Līgumcēnai PASŪTĪTĀJS var veikt samaksu, neveicot jaunu iepirkuma procedūru, tikai tādu papildu darbu izmaksu segšanai, kas jau sākotnēji tika iekļauti Lokālajā tāmē un par ko tika rīkota iepirkuma procedūra, bet kuru apjoms ir palielinājies (piemēram, nepilnību dēļ projektā). Maksimālais pieļaujama Līgumcēnas palielinājums ir līdz 10% no kopējās Līgumcēnas.

3.4. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka Līgumcēnā iekļautas visas darbu izmaksas, kas saistītas ar attiecīgo Darbu pilnīgu un kvalitatīvu izpildi, tajā skaitā, tehniskajai specifikācijai un tehniskajam piedāvājumam atbilstošo darbu un materiālu izmaksas, izmaksas, kas saistītas ar speciālistu darbu apmaksu, piegādes izpildei nepieciešamo līgumu slēgšanu, komandējumiem, nodokļiem un nodevām, kā arī nepieciešamo atļauju saņemšanu no trešajām personām.

3.5. Līgumā noteiktās Darba izmaksu cenas paliek nemainīgas Līguma darbības laikā, ja netiek mainīta tehniskā specifikācijas dokumentācija.

3.5. PASŪTĪTĀJS 5(piecu) darba dienu laikā pēc Akta par Darbu uzsākšanu parakstīšanas, saskaņā ar IZPILDĪTĀJA izrakstīto rēķinu, samaksā IZPILDĪTĀJAM priekšapmaksu - 30% (trīsdesmit procenti) apmērā no Līgumcēnas bez PVN 21 % (pievienotās vērtības nodoklis divdesmit viens procents) - **EUR 10.442,38**(desmit tūkstoši četri simti četrdesmit divi euro 38 centi), pārskaitot to uz IZPILDĪTĀJA norādīto bankas kontu. Saņemtā priekšapmaksu tiek dzēsta katru mēnesi proporcionāli izpildīto Darbu izmaksām.

3.6. PASŪTĪTĀJS, pamatojoties uz IZPILDĪTĀJA iesniegto un PASŪTĪTĀJA akceptēto izpildīto darbu aktu un rēķinu, veic samaksu ne biežāk kā 1 (vienu) reizi mēnesī, pārskaitot naudu IZPILDĪTĀJA norādītajā bankas kontā 10 (desmit) darba dienu laikā, skaitot no rēķina saņemšanas dienas.

3.7. Par samaksas dienu tiek uzskatīta diena, kad PASŪTĪTĀJS veicis Līgumā noteiktās naudas summas pārskaitījumu uz IZPILDĪTĀJA norēķinu kontu.

3.8. Ja PASŪTĪTĀJS neveic samaksu par Darbiem Līgumā noteiktajā termiņā, tad IZPILDĪTĀJAM ir tiesības aprēķināt līgumsodu 0,1 % (viens desmitdaļa procenta) apmērā no laikā nesamaksātās summas par katru nokavēto maksājuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līgumcēnas, izņemot gadījumus, kad samaksas nokavējums iestāties no PASŪTĪTĀJA neatkarīgu apstākļu dēļ.

#### **4. Līdzēju tiesības un pienākumi**

4.1. PASŪTĪTĀJA tiesības un pienākumi:

4.1.1. PASŪTĪTĀJS maksā par kvalitatīvi izpildītajiem un pieņemtajiem Darbiem saskaņā ar Līguma nosacījumiem;

4.1.2. PASŪTĪTĀJAM ir tiesības veikt grozījumus līguma 1.1. punktā paredzētajā darbu apjomā Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

4.1.3. PASŪTĪTĀJAM ir tiesības kontrolēt šī Līguma izpildes gaitu, veikt Darbu kvalitātes kontroles pasākumus un pieprasīt no IZPILDĪTĀJA kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju, norādot tās sniegšanas termiņu;

4.1.4. Nepieciešamības gadījumā PASŪTĪTĀJS brīdina IZPILDĪTĀJU par neparedzētiem apstākļiem, kas radušies pēc Līguma noslēgšanas no PASŪTĪTĀJA neatkarīgu apstākļu dēļ un

kuru dēļ varētu tikt traucēta saistību izpilde. Tādā gadījumā, Līdzējiem vienojoties, Darbu izpildes termiņi tiek attiecīgi pagarināti;

4.1.5. PASŪTĪTĀJS nodrošina IZPILDĪTĀJU ar Darbu veikšanai nepieciešamo dokumentāciju, kas ir PASŪTĪTĀJA rīcībā.

4.1.6. PASŪTĪTĀJS vismaz vienu reizi divās nedēļās, bet nepieciešamības gadījumā biežāk, organizē sanāksmes, lai pārrunātu Darbu izpildes norisi, kurās piedalās PASŪTĪTĀJA un IZPILDĪTĀJA pārstāvji.

4.2. IZPILDĪTĀJA tiesības un pienākumi:

4.2.1. Ar saviem resursiem kvalitatīvi, atbilstoši spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, Līguma nosacījumiem un Līgumā noteiktajā termiņā kvalitatīvi izpilda Darbus saskaņā ar tehnisko specifikāciju, t.sk. nodrošina Darbu izpildi ar nepieciešamajiem materiāliem, mehānismiem, instrumentiem, transportu u.c. resursiem;

4.2.2. IZPILDĪTĀJS ir atbildīgs par visu būves vietā veicamo darbu drošību un darba aizsardzības pasākumu veikšanu atbilstoši Darba aizsardzības likumam un ar to saistītajiem normatīvajiem aktiem;

4.2.3. Ministru kabineta 2003.gada 25.februāra noteikumu Nr.92 „Darba aizsardzības prasības, veicot būvdarbus” noteikto prasību ievērošanu nodrošina IZPILDĪTĀJS;

4.2.4. IZPILDĪTĀJS nodrošina atkritumu apsaimniekošanu tā, lai netiktu apdraudēta cilvēku dzīvība un veselība, kā arī personu manta, un tā nedrīkst negatīvi ietekmēt vidi, būvniecības procesā radītos atkritumus jāsavāc un jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem saskaņā ar spēkā esošo normatīvo aktu nosacījumiem;

4.2.5. IZPILDĪTĀJS apņemas neveikt nekādas darbības, kas tieši vai netieši var radīt zaudējumus PASŪTĪTĀJAM vai kaitēt tā interesēm;

4.2.6. IZPILDĪTĀJS garantē izpildīto Darbu un uzstādīto materiālu kvalitāti, drošumu un ekspluatācijas īpašības 2(divus) gadus no Darbu pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas dienas;

4.2.7. Garantijas termiņa laikā, kas noteikts Līguma 4.2.6.punktā, IZPILDĪTĀJS par saviem līdzekļiem novērš Darbu Defektus, kas radušies pēc to nodošanas, izņemot Defektus, kas radušies nepareizas ekspluatācijas rezultātā;

4.2.8. Ja IZPILDĪTĀJS nenovērš Defektus PASŪTĪTĀJA noteiktajā laikā vai atsakās tos novērst, PASŪTĪTĀJS var nolīgt citu personu Defektu novēršanai, un IZPILDĪTĀJAM jāsedz Defektu novēršanas izmaksas. Par lēmumu veikt Defektu novēršanu PASŪTĪTĀJS informē IZPILDĪTĀJU 3(trīs) dienas iepriekš.

4.2.9. IZPILDĪTĀJAM ir tiesības mainīt atbildīgos darbu vadītājus un speciālistus, kā arī piedāvājumā norādītos apakšuzņēmējus, tikai ar PASŪTĪTĀJA rakstisku piekrišanu.

4.3. Ja Darbu veikšanas laikā IZPILDĪTĀJAM ir radušies fiziski šķēršļi vai apstākļi, kurus tas kā pieredzējis un kvalificēts būvuzņēmējs iepriekš nevarēja paredzēt, tad viņam ir tiesības, saskaņojot ar PASŪTĪTĀJU minēto šķēršļu likvidēšanas metodi, saņemt Darbu izpildes termiņa pagarinājumu, kas atbilst minēto šķēršļu darbības ilgumam. Par tādiem šķēršļiem un apstākļiem Līdzēji uzskata jebkādu Darbu pārtraukšanu, kas rodas PASŪTĪTĀJA saistību nepildīšanas rezultātā vai pēc PASŪTĪTĀJA norādījuma, kā arī valsts institūciju vai trešo personu darbības rezultātā.

4.4. Līdzēji savstarpēji ir atbildīgi par otram Līdzējam nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies viena Līdzēja vai tā darbinieku, kā arī Līdzēja Līguma izpildē iesaistīto trešo personu darbības vai bezdarbības, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.

4.5. Ja IZPILDĪTĀJS neveic Darbus Līguma 6.1.punktā noteiktajā laikā, tad PASŪTĪTĀJAM ir tiesības aprēķināt IZPILDĪTĀJAM līgumsodu 0.1 % (viena desmitā daļa no procenta) apmērā no Līgumcenas par katru nokavēto Darbu izpildes dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līgumcenas, kā arī šādā gadījumā IZPILDĪTĀJAM jāatlīdzina visi tādējādi PASŪTĪTĀJAM nodarītie zaudējumi.

4.6. Ja IZPILDĪTĀJS nav ievērojis nolikuma un tehniskajās specifikācijās, piedāvājumā, šajā Līgumā vai normatīvajos aktos noteiktās prasības attiecībā uz Darbu veikšanu vai kvalitāti, tad nekavējoties, bet ne vēlāk kā 5 (piecu) darba dienu laikā PASŪTĪTĀJA izveidotā komisija, kur piedalās IZPILDĪTĀJA pārstāvji, un citi pieaicinātie speciālisti, sastāda un paraksta Defektu aktu, kurā norāda veikto Darbu neatbilstību, Defektu novēršanas termiņu un kārtību. Ja IZPILDĪTĀJS nepamatoti kavē Defektu novēršanu, PASŪTĪTĀJAM ir tiesības neveikt Līguma 2.6.punktā noteikto ikmēneša samaksu par izpildītajiem darbiem līdz Defektu novēršanai un aprēķināt IZPILDĪTĀJAM līgumsodu 0.1 % (viena desmitā daļa no procenta) apmērā no LĪGUMCENAS par katru nokavēto izpildes dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līgumcenas..

4.7. PASŪTĪTĀJAM ir tiesības ieskaita kārtībā samazināt maksājamo naudas summu IZPILDĪTĀJAM, kas paredzēta par izpildītajiem Darbiem tādā apmērā, kāda ir aprēķinātā līgumsodu summa. Jebkura šajā Līgumā noteiktā Līgumsoda samaksa neatbrīvo Līdzējus no to saistību pilnīgas izpildes.

4.8. Darba veikšanai IZPILDĪTĀJS drīkst piesaistīt tikai iepirkuma piedāvājumā minētos apakšuzņēmējus.

4.9. IZPILDĪTĀJAM uz sava rēķina jāveic visas, Līgumā un normatīvajos aktos noteiktās materiālu, konstrukciju un Darba kvalitātes pārbaudes.

## **5. Apdrošināšana**

### **5.1. Civiltiesiskās atbildības apdrošināšana**

5.1.1. IZPILDĪTĀJS līdz Darba uzsākšanas brīdim par saviem līdzekļiem veic civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu pret iespējamajiem zaudējumiem, kuri var rasties PASŪTĪTĀJAM vai trešajām personām IZPILDĪTĀJA darbības, bezdarbības vai neuzmanības rezultātā Darbu veikšanas laikā saskaņā ar Ministru kabineta 28.06.2005. noteikumu Nr.454 „Noteikumi par civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu būvniecībā” prasībām.

5.1.2. Civiltiesiskās atbildības apdrošināšanas līgumā noteiktā apdrošinājuma summa nedrīkst būt mazāka par kopējo Līgumcenu.

5.1.3. Apdrošināšanas polises kopija un apliecinājums tiek pievienoti Līgumam kā neatņemamas tā sastāvdaļas.

## **6. DARBU izpilde un nodošana-pieņemšana**

6.1. Līguma 1.1.punktā noteikto Darbu izpildes termiņš ir 8(astoņas) nedēļas no Akta par Darbu uzsākšanu parakstīšanas.

6.2. Pirms darbu uzsākšanas Līdzēji paraksta aktu par darbu uzsākšanu. Aktā tiek fiksēts Darbu uzsākšanas datums un Darbu izpildes termiņš. Ar akta parakstīšanas dienu IZPILDĪTĀJS uzņemas atbildību par būvdarbu vietu un tās uzturēšanu.

6.3. Katru mēnesi IZPILDĪTĀJS sastāda un iesniedz PASŪTĪTĀJAM akceptēšanai izpildīto darbu aktu.

6.4. Darbi tiek pieņemti normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, sastādot attiecīgu aktu.

6.5. Gadījumā, ja no Līdzējiem neatkarīgu iemeslu dēļ Darbu veikšanu nepieciešams apturēt, Līdzēji sastāda attiecīgu aktu par Darbu apturēšanu un aktu par izpildītajiem un pieņemtajiem darbiem.

6.6. PASŪTĪTĀJAM ir īpašuma tiesības uz veiktajiem Darbiem, visiem izmantotajiem materiāliem pēc Līgumā noteiktās summas samaksas, kā arī sagatavēm un ar Darbiem saistīto dokumentāciju (projektiem, aprēķiniem, rasējumiem, tehnisko un cita veida informāciju). Pēc Darbu nodošanas IZPILDĪTĀJS visu ar Darbu veikšanu saistīto dokumentāciju nodod PASŪTĪTĀJAM.

6.7. Līguma pārtraukšanas gadījumā īpašuma tiesības uz izmantotajiem materiāliem pāriet PASŪTĪTĀJA īpašumā, ja par to ir samaksāts.

6.8. IZPILDĪTĀJAM ir tiesības saņemt Darba pabeigšanas laika pagarinājumu ja:

6.8.1. PASŪTĪTĀJS liedz IZPILDĪTĀJAM piekļūšanu būvdarbu vietai;

6.8.2. PASŪTĪTĀJS vai Būvuzraugs ir kavējis vai apturējis darba veikšanu no IZPILDĪTĀJA neatkarīgu iemeslu dēļ;

6.8.3. Darba veikšanu ir kavējuši būtiski atšķirīgi apstākļi no Līguma paredzētajiem, kas nav radušies IZPILDĪTĀJA vainas dēļ.

## **7. Līguma grozīšana un izbeigšana**

7.1. Līgumu var papildināt, grozīt vai izbeigt, Līdzējiem savstarpēji rakstiski vienojoties. Jebkuras Līguma izmaiņas tiek noformētas rakstveidā un kļūst par šī Līguma neatņemamām sastāvdaļām.

7.2. PASŪTĪTĀJAM ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, par to brīdinot IZPILDĪTĀJU 3 (trīs) darba dienas iepriekš, ja viņš konstatē, ka:

7.2.1. darbs būves vietā netiek uzsākts 5 (piecu) dienu laikā pēc Līgumā paredzētā darba uzsākšanas datuma;

7.2.2. veiktās pārbaudes rāda, ka Darbs tiek pildīts kvalitātē, kas neatbilst Tehniskās specifikācijas prasībām;

7.2.3. IZPILDĪTĀJS neveic Līgumā paredzētās pārbaudes vai veiktās pārbaudes rāda, ka Darbs tiek pildīts kvalitātē, kas neatbilst Līgumā noteiktajām prasībām;

7.2.4. IZPILDĪTĀJS uz 3 (trīs) dienām nepamatoti pārtrauc Darbu būves vietā;

7.2.5. IZPILDĪTĀJS kavē Darba pabeigšanu ilgāk par 10 (desmit) dienām;

7.2.6. IZPILDĪTĀJS bankrotē vai tā darbība tiek izbeigta vai pārtraukta.

7.3. Ja PASŪTĪTĀJS izmanto tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, IZPILDĪTĀJS nekavējoties pārtrauc Darbu, par ko Līdzēji sastāda faktiski izpildīto Darbu nodošanas-pieņemšanas aktu, atstāj būves vietu kārtībā un saņem samaksu par visiem līdz Līguma izbeigšanas brīdim kvalitatīvi paveiktajiem Darbiem.

## **8. Strīdu risināšanas kārtība**

Jebkuras nesaskaņas, domstarpības vai strīdi starp Līdzējiem tiks risināti savstarpēju sarunu ceļā, kas tiks attiecīgi protokolētas. Gadījumā, ja Līdzēji 1 (viena) mēneša laikā nespēs vienoties, strīds risināms Latvijas Republikas spēkā esošo normatīvo aktu vai saistošo starptautisko tiesību normu noteiktajā kārtībā tiesā.

## **9. Nepārvarama vara**

9.1. Līdzēji tiek atbrīvoti no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Līdzēju tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.

9.2. Līdzējam, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otram Līdzējam. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā būs iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Līdzējs netiek atbrīvots no Līguma saistību izpildes.

9.3. Nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu iestāšanās gadījumā Līguma darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Līdzēji vienojas par Līguma pārtraukšanu.

## 10. Citi noteikumi

- 10.1. Līgums ir saistošs Līdzējiem, kā arī visām trešajām personām, kas likumīgi pārņem viņu tiesības un pienākumus.
- 10.2. Līgums stājas spēkā no Līguma parakstīšanas dienas un ir spēkā līdz Līdzēju saistību pilnīgai izpildei.
- 10.3. Līgumā izveidotais noteikumu sadalījums pa sadaļām ar tām piešķirtajiem nosaukumiem ir izmantojams tikai un vienīgi atsaucēm un nekādā gadījumā nevar tikt izmantots vai ietekmēt Līguma noteikumu tulkošanu.
- 10.4. Visa veida informācija un dokumentācija, kuru IZPILDĪTĀJS saņem no PASŪTĪTĀJA vai iegūst Darbu izpildes procesā, ir izmantojama vienīgi Darbu izpildei. Tās izmantošana citiem mērķiem ir pieļaujama vienīgi ar PASŪTĪTĀJA rakstisku piekrišanu par katru gadījumu atsevišķi.
- 10.5. PASŪTĪTĀJA pilnvarotais pārstāvis Līguma izpildes laikā ir iestādes „LĀCĪTIS” vadītājas vietiece administratīvi-saimnieciskā darbā Daiga Šurma, tālrunis 63021113, e-pasts: [daiga.surma@izglitiba.jelgava.lv](mailto:daiga.surma@izglitiba.jelgava.lv).
- 10.6. IZPILDĪTĀJA pilnvarotais pārstāvis Līguma izpildes laikā ir SIA „CELTNIEKS GV” valdes loceklis Renalds Bērziņš, tālrunis 27046171, e-pasts: [celtnieksgv@gmail.com](mailto:celtnieksgv@gmail.com)
- 10.7. Līdzēju pilnvarotie pārstāvji ir atbildīgi par Līguma izpildes uzraudzīšanu, tai skaitā, par savlaicīgu rēķinu iesniegšanu un pieņemšanu, apstiprināšanu un nodošanu apmaksai.
- 10.8. Pilnvaroto pārstāvju vai rekvizītu maiņas, gaidāmo reorganizācijas vai likvidācijas gadījumā Līdzējs apņemas rakstiski par to paziņot otram Līdzējam 5 (piecu) dienu laikā no izmaiņu iestāšanās brīža.
- 10.9. Līgums sastādīts latviešu valodā 2 (divos) eksemplāros, katrs uz 6(sešām) lapām, ar vienādu juridisku spēku, no kuriem viens glabājas pie PASŪTĪTĀJA, bet otrs pie IZPILDĪTĀJA.

Pielikumā:

1. IZPILDĪTĀJA tehniski-ekonomiskais piedāvājums uz 31(trīsdesmit vienas) lapas;
2. Telpu plāns (iezīmēts oranžā krāsā) – uz 1(vienas) lapas.

## 11. Līdzēju rekvizīti un paraksti

### PASŪTĪTĀJS

### IZPILDĪTĀJS

#### Maksātājs:

Jelgavas pilsētas pašvaldības iestāde  
„Jelgavas izglītības pārvalde”  
Svētes iela 22, Jelgava, LV-3001

#### Pasūtītājs:

Jelgavas pašvaldības pirmsskolas  
izglītības iestāde „LĀCĪTIS”  
Māras iela 2, Jelgava, LV-3001  
Reģ. Nr. 90000074738  
Banka: AS „SEB banka”  
Bankas kods: UNLALV 2X  
Konta Nr.: LV07UNLA 0008014130203

SIA „CELTNIEKS GV”  
„Priedulāji”, Ulbroka,  
Stopiņu nov., LV-2130  
Reģ.Nr. 40003967830  
Banka: AS „Swedbank”  
Bankas kods: HABALV22  
Konts: LV94HABA0551018645799  
Banka: AS „Citadele Banka”  
Bankas kods: PARXLV22  
Konts: LV90PARX0013353580003

---

/ S.Nāckalne /

Z.V.

---

/ R.Bērziņš/

Z.V.